



FICHES TECHNIQUES d'ENREGISTREMENT des MAQUETTES des modélistes adhérant à la FFMN

Objectif : décrire le principe d'enregistrement des Fiches Techniques au sein de la FFMN pour les classes de **maquettes statiques** (classes C) **et/ou navigantes** (classes NS)

- Objet** :
- Définition de la Fiche Technique (FT)
 - Création d'une Fiche Technique à l'aide des supports type
 - Enregistrement des Fiches Techniques dans la base gérée par la Commission Technique NS-C
 - Utilisation des Fiches Techniques
 - Annexes 1 à 3 : présentation des documents

DEFINITION de la Fiche Technique

La **Fiche Technique** est à une maquette ce que la **carte grise** est à un véhicule immatriculé en France : elle est **UNIQUE et LIEE à vie à la maquette**, elle-même unique, jusqu'à sa destruction.

Le numéro d'une fiche technique est composé de la façon suivante : "**21/1234567/01**"

- "**21**/ / / " = **2 derniers** chiffres de l'année de la création de la FT
- " /**1 234 567**/ " = **tous les chiffres** du numéro de la **licence en cours** du modéliste
- " / /**01**" = le rang annuel de création de la FT par ce même modéliste
ex : "01" = 1^è FT dans l'année, "02" = 2^è FT dans la **même année**, "03" = 3^è FT dans ...

Lors de son enregistrement dans la base des FT, le n° de Fiche Technique est renseigné par le Directeur Sportif de la Commission NS et/ou C.

CREATION d'une Fiche Technique

La FT est rédigée par le modéliste constructeur ou le premier acquéreur de la maquette qui, en cas de cession, don à un tiers, musée ou autre..., devra **transmettre la maquette ET la FT** au nouveau propriétaire.

Le modéliste constructeur renseignera la FT **version NAVIGA** (daté en 1^è diffusion du 27/07/2017), recto verso, largement utilisée à travers le monde par les modélistes navals, à l'exclusion de toute autre.

La création de la FT est possible à n'importe quelle étape de la construction du modèle, tout comme son enregistrement auprès du DS.

Les supports originaux sont téléchargeables depuis la page du site FFMN : http://www.ffmn.fr/crbst_70.html

Ces documents vierges à télécharger sur votre PC sont disponibles sous 2 formats ".pdf":-

- le format dit "éditable", permettant les **saisies** directement dans le fichier vierge et le **collage** de la photo,
- le format dit "papier", à imprimer puis renseigner à la main + collage photo papier.

Renseignement des FT et documents complémentaires

Classes "NS et C", sous classes F-DS et F-NSS incluses, en allemand + anglais + français (Cf. annexe 1) :

NAVIGA
Modellzertifikat / Fiche Technique du modèle
Für Modellisten / For modelists / pour modélistes
Sektionen / Classes NS & C

Wettbewerbs- / Wettbewerb (Land, Ort, Datum)
Championship / Competition (Country, Place, Date)
Championnat (Compétition) (Pays, Lieu, Date)

Modellist / Modéliste

Bestätigung durch den Richter / Confirmation by the Main Referee
Validation du Juge Arbitre

Wahhaber, Owner, Propriétaire

Name / Name / Nom : _____
Vorname / First Name / Prénom : _____
Land, Country, Pays : _____
PLZ, Post Code, Code Postal / Ort, City, Ville : _____
Straße & Nr / Street & House Nr / Rue & n° : _____
Geburtsort / Birth date / Date naissance : _____

Bestätigung der Richtigkeit der Eintragungen
Confirmation of the validity of the data entered
Confirmation de la validité des données saisies

Unterschrift des Eigentümers des Modells / Signature of the Model Owner / Signature du propriétaire

Datum / Date : _____

Landesbeauftragter für die Vermessung
Vérificateur des dimensions

World Organization for Modelbuilding and Modelship Sport
Weltorganisation für Schiffsmodellbau und Schiffmodellship Sport
Organisation Mondiale de Navimodélisme et de Sport Nautique

Technische Daten für Modell des Collage NS-C
Technical data for models to the NS-C SECTION
Données techniques pour les modèles des classes NS-C

Maßstab, Scale, Echelle : 1/ _____

Original	Modell
Länge über alles, Length overall, Longueur hors tout	mm
Breite, Width, Largeur	mm
Tiefgang, Immersion depth, Tirant d'eau	mm
Höhe, Height, Hauteur	mm
Gewicht, Weight, Poids	Kg
Maßstrecke, Measuring distance, Longueur de la voie aval	500 m
Breite des Messstrecke, Width of the measuring length of the water	mm

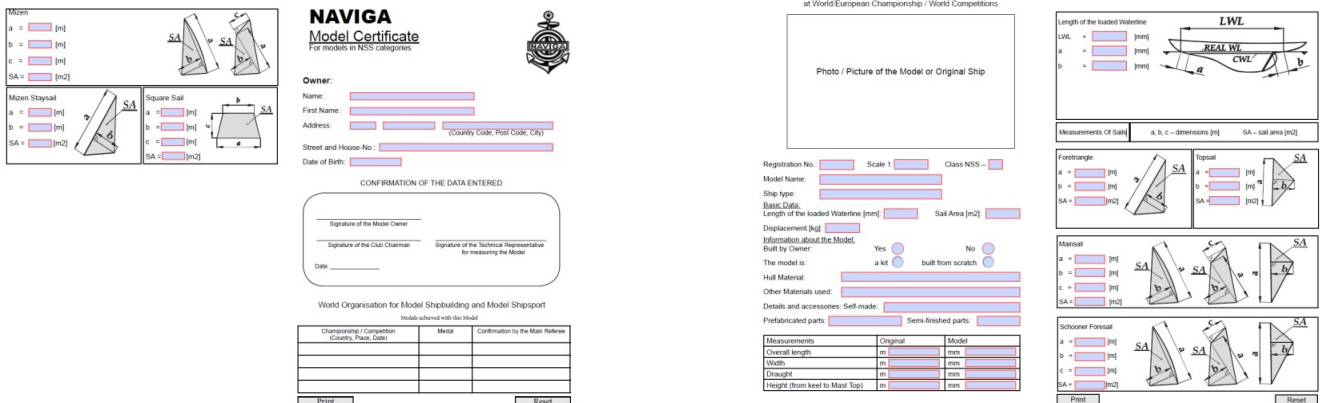
Registrierungsnummer, registered number, n° FT : _____
Modellname, Name of model, Nom du modèle : _____
Anlagen über das Modell, Information about model, Informations sur le modèle : _____
Material : _____
Unterlagen, Documents, Documentation : _____
Art des Antriebes, Type of drive, type propulsion : _____

Dampfmaschine / Steam engine / Moteur à vapeur	Motor / Moteur	Elektromotor / Electric motor / Moteur électrique	Hydropropeller / Auxiliary devices / Propulseurs auxiliaires
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

NAVIGA met en place des **documents complémentaires** pour certaines classes :

- les sous classes **F4b et F4c** : fiche identifiant les améliorations réalisées sur le kit par le modéliste (Cf. annexe 2)
- la sous classe **F-DS** : déclaration de conformité de la machinerie (CF. annexe 3)

Classe F-NSS : document complémentaire **obligatoire avec même n° FT que le document précédent** enregistrant les données de jauge des voiliers (les termes anglais du document sont identiques à l'annexe 1, les autres sont spécifiques à la jauge)



NAVIGA Model Certificate
For models in NSS categories

Owner:
Name: _____
First Name: _____
Address: _____ (Country Code, Post Code, City)
Street and House No.: _____
Date of Birth: _____

CONFIRMATION OF THE DATA ENTERED

Signature of the Model Owner: _____
Signature of the Club Chairman: _____
Signature of the Technical Representative for measuring the Model: _____
Date: _____

World Organisation for Model Shipbuilding and Model Shipsport

Championship / Competition (Country, Place, Date)	Measr	Confirmation by the Main Referee

Print Export

at World European Championship / World Competitions

Photo / Picture of the Model or Original Ship

Registration No: _____ Scale 1: _____ Class NSS - _____
Model Name: _____
Ship type: _____
Basic Class: _____
Length of the loaded Waterline [mm]: _____ Sail Area [m²]: _____
Displacement [kg]: _____
Information about the Model:
Built by Owner: Yes No
The model is: a kit built from scratch
Hull Material: _____
Other Materials used: _____
Details and accessories: Self-made: _____
Prefabricated parts: _____ Semi-finished parts: _____

Measurements	Original	Model
Overall length	mm	mm
Width	mm	mm
Draft	m	mm
Height (from keel to Mast top)	m	mm

Length of the loaded Waterline
LWL = _____ [mm]
a = _____ [mm]
b = _____ [mm]

Measurements of Sail: a, b, c - dimensions [m] SA - sail area [m²]

Formalrig: a = _____ [m] b = _____ [m] c = _____ [m] SA = _____ [m²]

Topmast: a = _____ [m] b = _____ [m] c = _____ [m] SA = _____ [m²]

Schooner Foremast: a = _____ [m] b = _____ [m] c = _____ [m] SA = _____ [m²]

Print Export

Les données de jauge seront vérifiées puis validées par un juge accrédité pour cette classe.

TOUTES les données du modèle ainsi que la **PHOTO** (recoupée au format demandé), sont à **renseigner obligatoirement**, sous réserve de refus d'enregistrement de la FT.

ENREGISTREMENT de la Fiche Technique

L'**original** d'une nouvelle fiche technique est à envoyer au Directeur Sportif de la Commission Technique NS-C :

- **imprimée** sur papier renforcé (~150gr/m²)
- **par courrier**, en y joignant **une enveloppe affranchie à l'adresse du propriétaire** du modèle.

L'adresse du DS maquettes NS-C est à demander aux présidents de clubs ou des OD, ou via la page "CONTACTS" du site de la FFMN : <http://www.ffmn.fr/contacts.html>

Le Directeur Sportif valide, ou fait valider, la FT par les personnes agréées au sein de la Commission Technique. Une copie numérique de la FT est enregistrée dans la **base regroupant les FT maquettes** de la FFMN, gérée par la Commission Technique NS-C.

L'original de la FT est retourné à son propriétaire qui n'a dès lors pas l'autorisation de la modifier.

La base de données sous la responsabilité de la Commission Technique NS-C :

- est mise à jour au fil des demandes d'enregistrement de nouvelles FT
- tout membre de la FFMN peut demander à consulter ses propres données sous contrôle de la Commission.

UTILISATION de la Fiche Technique

La **FT originale** retournée à son propriétaire, devient "**le passeport**" de la maquette :

la Fiche Technique circule avec sa maquette.

Sa présentation est obligatoire lors des rencontres nationales et internationales.

Elle peut être réclamée tant par les juges certifiés lors de toute rencontre que par les autorités lors de passage de frontière, contrôle de douane, ...

Annexe 1 : document n° CT NS-C 006
 téléchargeable sur le site FFMN dans le chapitre "NS – C - REGLEMENTS"

Bei Weltmeisterschaften und Weltwettbewerben
 Mit dem Model errungene Medaillen, Medals achieved with this Model
 Médailles remportées en rencontres mondiales

Weltmeisterschaft / Weltwettbewerb (Land, Ort, Datum) Championship / Competition (Country, Place, Date) Championnat / Compétition (Pays, Place, Date)	Medaille Medal Médaille	Bestätigung durch den Hauptschiedsrichte Confirmation by the Main Referee Validation du Juge Arbitre
--	-------------------------------	--

NAVIGA
 Naviga version 21/07/2011-HJB - Publication version Fr 05/2021

Modellmeßbrief
 Model Certificate
 Certificat de mesure technique du modèle
 for models / pour modèles
 / Classes NS & C

Code postal

Nom Prénom

"Fr" ou "33"

Ville

Date naissance

N° et Rue

Cadres réservés aux juges pour enregistrer les résultats

Bestätigung der Richtigkeit der Eintragungen
 Confirmation of the validity of the data entered
 Confirmation de la validité des données saisies

Signature du modéliste

Unterschrift des Eigners des Modells / Signature of the Model Owner / Signature du propriétaire

Signature Président Club

Date Signature Président Club

Clubvorstand / Club Board / Président Club

Landesbeauftragten für die Vermessung
 Commissioner for measuring
 Vérificateur des dimensions

Signature Juge

World Organisation for Modelshipbuilding and Modelshipsport
 Weltorganisation für Schiffmodellbau und Schiffmodellssport
 Organisation Mondiale de Navimodélisme et de Sport Nautique

Photo du modèle, en papier à coller ou numérique, à la taille du cadre

N° de la FT

Nom du modèle

Type de bateau

Fabriqué par le modéliste

Matériaux coque

Mat. Superstructures

Mat. autres

Réalisation des Pièces et Accessoires

Plans chantier
 Plans modélisme
 Plans personnels

Admis dans les Classes

Type de propulsion

Technische Daten für Modell des Sektion NS + C
 Technical data for models to the NS + C SECTION
 Données techniques pour les modèles des classes NS + C

Maßstab, Scale, Echelle : 1 /

Échelle

Technische Daten, Technical specifications, Spécifications techniques	Original	Modell
Länge über alles, Length overall, Longueur hors tout	m	mm
Breite, Width, Largeur	m	mm
Tiefgang, Immersion depth, Tirant d'eau	m	mm
Höhe, Height, Hauteur	m	mm
Gewicht, Weight, Poids		Kg
Meßstrecke, Measuring distance, Longueur de la zone arrêt	500 m	
Breite des Messvierecks, Width of the measuring, Largeur de le darsé		mm

Longueur

Largeur

Tirant d'eau

Hauteur

Poids

Largeur Darsé

F-DS : Réalisation de la machinerie

Dampfmaschine Steam engine Moteur à vapeur	Kessel Boiler Chaudière	Neubaugeräte Auxiliary devices Dispositifs auxiliaires
Selbstbau Self made Fabrication personnelle	Selbstbau Self made Fabrication personnelle	Selbstbau Self made Fabrication personnelle
Bausatz As a kit En kit	Bausatz As a kit En kit	Bausatz As a kit En kit
Gekauft montiert Bought finished Achetée montée	Gekauft montiert Bought finished Achetée montée	Gekauft montiert Bought finished Achetée montée

Moteur

Chaudière

Accessoires

Fab. Personnelle

Kit

Achetés prêts à l'emploi



Annexe 2 : Document n° CT NS-C 004
 téléchargeable sur le site FFMN dans
 le chapitre "NS – C - REGLEMENTS"

Renseignez les 5 premières rangées de cases
 blanches identifiant :

- le modéliste, le n° de FT, le club
- la maquette, le nom, le fabricant du kit
- les matériaux de la coque, des ponts, des
 superstructures.

Lister ensuite :

- les pièces du kit non utilisées pour la
 construction
- les pièces ajoutées ou substituées aux pièces
 du kit, en mentionnant leur provenance et
 leur matière.

Sa présentation est obligatoire lors des rencontres
 internationales

F4 b-c : Evaluation complémentaire du modèle - Building assessment form					
Constructeur du modèle - Model builder					
Prénom - Name	Nom - Surname	N° Fiche Techn. - Registr. N°	Club		
Maquette - Model					
Nom - Name	Type - Typ	Fabricant du kit - Modeler	Cachet - Stamp		
Matériaux - Materials					
1	Coque - Hull				
2	Pont - Deck				
3	Superstructures				
Liste des pièces du kit de construction NON UTILISEES NOT USED components from the construction kit					
N°	Pièces Parts	Matériau Material	N°	Pièces Parts	Matériau Material
1			13		
2			14		
3			15		
4			16		
5			17		
6			18		
7			19		
8			20		
9			21		
10			22		
11			23		
12			24		
Liste des pièces AJOUTEES et/ou SUBSTITUEES à celles du kit non montées ADDITIONNALLY attached parts or parts DEVIATING from the kit					
N°	Pièces Parts	Matériau Material	N°	Pièces Parts	Matériau Material
25			37		
26			38		
27			39		
28			40		
29			41		
30			42		
31			43		
32			44		
33			45		
34			46		
35			47		
36			48		
Date		Signature de modéliste Builder sign			FFMN

Annexe 3 Document n° CT NS-C 005
 téléchargeable sur le site FFMN dans le
 chapitre "NS – C - REGLEMENTS"

Le modéliste remplit la déclaration de conformité

Elle peut lui être réclamée par un membre de
 l'organisation lors de toute rencontre.

Sa présentation est obligatoire lors des rencontres
 internationales

FFMN Commission Technique "NS – C"		FFMN	le 16 avril 2021	CT NS-C 005 - Brouillon V0
MAQUETTE à PROPULSION VAPEUR : déclaration de conformité de la machinerie du modèle				
Je soussigné :				
Nom et Prénom :				
n° de licence FFMN :				
déclare par la présente que la machine à vapeur équipant la maquette :				
nom de la maquette : n° Fiche Technique :				
de longueur : mm de largeur : mm				
tirant d'eau : mm poids : kg				
de cylindrée : cc				
est conforme à la réglementation de l'U.E.E. et que ses éléments constitutifs, chaudière, réservoir de combustible, organes de sécurité, sont construits conformément à la réglementation technique en vigueur.				
Ce matériel pourra être soumis pour examen aux autorités de sécurité accréditées selon le chapitre 12-2-1 du règlement Naviga des maquettes NS - classe "Vapeur"				
Fait à le				
Signature du modéliste				

Annexe 4 : Utilisation des FT éditables et de leur publication

Télécharger le document "FT_NAVIGA_NS_ou_C.pdf" depuis le site FFMN dans le chapitre "NS – C - REGLEMENT"



Déposer le fichier dans un des dossiers de votre PC

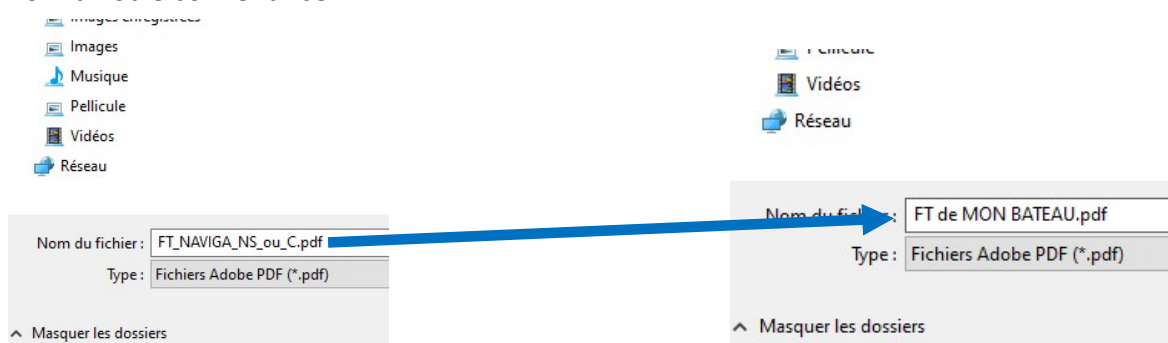
Lancer l'application "Acrobat Reader" (si installée sur votre PC) en cliquant sur le nom du fichier "FT_NAVIGA_NS_ou_C.pdf"



Dans le fichier ouvert, passer d'une zone de saisie à l'autre avec la touche "TABULATION" du clavier
Terminez **TOUTES** les saisies de vos données sur **les 2 folios**



Sauver votre fichier en remplaçant le nom générique "FT_NAVIGA_NS_ou_C.pdf" par un nouveau nom à votre convenance :



Cliquer sur le bouton "Enregistrer" en bas à droite

Intégration d'une photo numérique de la maquette dans la FT

A titre d'information :

- réalisable par le biais d'outils de saisie partielle ou totale d'écran
- utilise la fonction "Copier/Coller" à l'aide du Presse Papier Windows,
- dépend de la version d'Acrobat Reader utilisée.